

Ministro de Educación, Sergio Molina, presidió el jurado

El poeta Miguel Arteche elegido Premio Nacional de Literatura 1996

Conforme con la nueva distinción, llegó hasta el Ministerio de Educación el poeta Miguel Arteche. Agradeció haber sido galardonado con la máxima distinción que se entrega a los escritores chilenos, no sólo por considerar que lo merecía sino que también porque "en esta república, todo aquel que se respeta es candidato al Premio Nacional de Literatura".

LORETO NOVOA

Miguel Arteche fue elegido Premio Nacional de Literatura 1996. Al mediodía de ayer el poeta irrumpió en la sala de gobierno del Ministerio de Educación explicando la respuesta que la prensa había esperado desde dos horas antes. El resultado dilucidó las especulaciones existentes, que hablaban de dos posibles: Arteche y el novelista Fernando Alegria.

De acuerdo a los argumentos del jurado, Arteche fue elegido por unanimidad luego de considerarse su vasta obra y trayectoria.

—El jurado precisó que su obra ha logrado una síntesis de la tradición literaria de nuestra lengua y de la renovación moderna, así como de los temas presentes, las preocupaciones permanentes y universales del ser humano—, señaló el comunicado leído por el ministro Molina. Asimismo, "destacó la lucidez del pensamiento poético de Miguel Arteche y la continuidad y el rigor crítico y ético con que se ha dedicado a la elaboración de su obra y a la formación de nuevos autores".

Integraron el jurado el titular de Educación; el rector de la Universidad de Chile, Jaime Lavados; el anterior galardonado, Jorge Edwards; el representante del Consejo de Rectores, Norman Cortés; y el representante de la Academia Chilena de la Lengua, Alfredo Malen.

Al igual que los restantes premios nacionales que se designarán este año, Miguel Arteche recibirá una suma de 9 millones 777 mil 738 pesos, además de un diploma y una pensión vitalicia de



"Un premio de literatura no levanta, ni baja la obra, la reconoce", advirtió Arteche tras las felicitaciones.

Los trabajos del escritor

La Época, Santiago

Según el archivo de la Sociedad de Escritores de Chile, SECH, la siguiente es la bibliografía y los galardones de Miguel Arteche:

1947 "La invitación al olvido", Ediciones Acauto.
1948 "Oda farsesca", Ediciones Acauto.
1949 "Una nube", Ed. Andino joven.
1950 "El sur dormido", Ed. Librería Neira.
1951 "Cantata del desterrado", Revista Estudio.
1953 "Solitario, mira hacia la ausencia", Ed. Librería Neira.
1957 "Otro continente", Grupo Fuego.
1961 "Quince poemas", Ed. Universitaria.
1962 "La extrañeza de ser americano", Ensayo.
1963 "Destierros y tiplelas", Zig Zag.
1964 "La otra orilla", Novela, Del Pacífico.
1965 "De la ausencia a la noche", Zig Zag.
1966 "Renta poética", Avila, España.
1968 "El extraño caso de Gabriela Mistral", Ensayo.
1969 "El cristo hueco", Novela.

20 UTM (aproximadamente 438 mil pesos, valor a enero de 1997).

Aprendiz de brujo

Miguel Arteche nació en Nueva Imperial el 4 de julio de 1926. Realizó estudios de Derecho en la Universidad de Chile y de Literatura en la Universidad de España. Su vasta trayectoria incluye misiones como agregado cultural de la Embajada de Chile en España (1965) y en Honduras (1971), y su labor literaria se encuentra resumida en 70 obras publicadas y varias inéditas, que

le han significado una docena de premios.

Con marcado alborozo y también mucha ironía, el nuevo Premio Nacional de Literatura respondió el interrogatorio de la prensa:

—¿Está acabo de lanzar un libro (*Poemas para niños*) y recibe el Premio Nacional de Literatura. ¿Cómo se siente?

—Bueno, en primer lugar prefiero hablar de presentar un libro más que lanzar, porque lanzarlo es muy peligroso, sobre todo porque pueden ser muy gordos...

Pero yo quería decir algunas cosas para agradecer el Premio Nacional de Literatura: primero, todos deben saber que esta es un reconocimiento que el Estado de Chile da a las personas que ejercen una labor de creación, en este caso en la literatura. Quiero recordar tres o cuatro cosas muy rápidamente porque cuando uno, durante 50 años se ha dedicado a escribir poemas —lo cual involucra un poco de locura— y uno logra sobrevivir los 50 años, es porque las personas lo ayudan a uno, especialmente mi mujer, mis

hijos, mis amigos, mis alumnos. En tercer lugar, quiero recordar a aquellos escritores que no sobrevivieron el Premio Nacional de Literatura, como Vicente Huidobro, María Luisa Bombal, Enrique Lihn, Jorge Teillier, estos dos últimos compañeros de generación. Finalmente, quiero agradecer a mi editor Efraim Semulwicz porque él fue, de alguna manera, el único que publicó una tercera edición de mis libros más importantes.

—¿No lo dice la crítica, no yo— y publicó *Pétreo de madrugada*. Eso es todo, ¿tienen otra pregunta por favor?

—¿Esperaba el premio?

—Bueno, sí, pero como yo la esperaba también había otros escritores que lo esperaban.

—¿Qué le pareció la otra candidatura, de Fernando Alegria?

—Bueno, según el acuerdo de alternancia, le correspondía a un poeta, ¿no?

—¿Y en relación a los méritos de Fernando Alegria?

—Bueno, en esta república todo aquel que se respeta es candidato al Premio Nacional de Literatura. Por lo tanto, él tenía derecho a ser candidato.

—¿Usted, cree que existen poetas de la suficiente calidad como Neruda o Mistral, como para recibir otro Premio Nobel?

—Déjeme decir dos cosas sobre lo que es un premio. En alguna ocasión he hablado de la superación de los premios, porque obviamente nosotros nos olvidamos que lo que vale en una obra es la obra misma. El premio es un reconocimiento de la obra, pero hay muchísimos escritores de categoría, tanto en Chile como en el extranjero, que no han recibido el Premio Nacional de Literatura ni el Premio Nobel de Literatura (...). Un premio de Literatura no levanta ni baja la obra, la reconoce.

—A futuro no va a haber libros, quizás no habrá ni papeles sino que va a estar todo computarizado. ¿Qué opina sobre esto?

—A mí me gusta mucho la literatura de ciencia ficción, yo no soy brujo; estoy estudiando la carrera para ser brujo, pero dura trece años... ¿de manera que no conozco el futuro, porque si lo hiciera a lo mejor no estaría aquí.

—¿Tiene otros proyectos por delante?

—Tengo una novela para publicar, dos libros de ensayo y otro libro de humor, porque también uno tiene derecho a practicar el humor.

—¿Miguel Arteche merecía este premio?

—Yo le pregunté a Miguel Arteche y dijo que sí.

—¿Qué va a hacer con el premio?

—Ahí, eso pertenece a mi intimidad.

El poeta Miguel Arteche elegido Premio Nacional de Literatura 1996 [artículo] Loreto Novoa.

AUTORÍA

Arteche, Miguel, 1926-

FECHA DE PUBLICACIÓN

1996

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

El poeta Miguel Arteche elegido Premio Nacional de Literatura 1996 [artículo] Loreto Novoa. retr.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile